

BANSUI · HAIZI CHENGZHNAG JINGDIAN · YUEDU

伴随孩子成长
经典阅读

孩子最爱的故事书 给孩子充足信心
精美手绘
注音 彩绘
★★★★★

柳林风声

LiuLin FengSheng

〔英〕格雷厄姆 / 著
李晨森 / 改编



北京燕山出版社
BEIJING YANSHAN PRESS

伴随
孩子
成长

经典阅读

柳林风声

[英]格雷厄姆 / 著 李晨森 / 改编



北京燕山出版社

图书在版编目(CIP)数据

柳林风声 / (英) 格雷厄姆著 ; 李晨森改编. -- 北京 : 北京燕山出版社, 2015.5

(伴随孩子成长经典阅读)

ISBN 978-7-5402-3829-2

I. ①柳… II. ①格… ②李… III. ①童话 - 英国 - 现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 109470 号



编 著: 李晨森
责任编辑: 马明仁 陈赫男
责任校对: 杨富丽
出版发行: 北京燕山出版社
地 址: 北京市西城区陶然亭路 53 号
邮政编码: 100054
发行电话: (010)65243837
印 刷: 北京威远印刷有限公司
开 本: 710mm×1000mm 1/16
印 张: 10
字 数: 130 千字
版 次: 2015 年 7 月第 1 版
印 次: 2015 年 7 月第 1 次印刷
书 号: ISBN 978-7-5402-3829-2
定 价: 32.00 元

版权所有 违者必究

如有质量问题 请与出版社联系退换



FOREWORD

前言



肯尼斯·格雷厄姆，1859 年出生于英国苏格兰的爱丁堡。他有一个悲惨的童年，在他 5 岁那年母亲就去世了，父亲也随后去世。此后，他和几个兄弟分别被收养在亲戚家里。读完中学后，因为没有钱，他并没有继续学业。20 岁时，格雷厄姆进入英格兰银行工作。但在他 49 岁时，却在工作的地方遇到了枪击案，他被一名疯汉用枪击伤，只有提前退休。

在业余的时候，格雷厄姆一直都从事写作和研究动物。他热爱大自然，特别擅长描写大自然，总能传神而形象地将自然之景描绘出来。

在格雷厄姆的儿子 6 岁的时候，他经常为儿子讲自己编写的故事。他讲的故事十分生动有趣，以至于儿子听得入迷，不肯到外地去过暑假。他只好答应儿子将剩下的故事用写信的方式写给他看。

1907 年，格雷厄姆开始给儿子写信，而这信的内容就是《林柳风声》最初的原形。这本书非常有名，就连当时的美国总统罗斯福都说，他曾把《柳林风声》连续看了三遍。

《柳林风声》这本书讲述的是生活在大河边的鼹鼠、河鼠和蛤蟆的生活。作者用生动幽默的语言将它们悠闲而又有趣的生活形象地展现在读者面前，其中不乏充满诗意的语言，总能让人沉醉其中。在塑造人物形象方面，作者做得非常成功，阅读本书，那善良、正直的鼹鼠，细心、热爱朋友的河鼠，骄傲自大、目中无人的蛤蟆，端庄老成、受人喜爱的獾先生……都活灵活现地出现在了我们的面前。

编者





伴随孩子成长 经典阅读



名师导读

帮助学生了解文章内容，提高阅读兴趣。



名师导读

鼯鼠终于回家了，而面对家里熟悉的一切，他却因为不能好好招待河鼠而显得不开心。善良的河鼠会如何安慰他呢？他们会度过怎样一个夜晚呢？

名师讲堂

分析词句，引导孩子深入理解文章含义。

名师讲堂

详细地描绘出鼯鼠居的样子。

chàngshèngdàn gē de tián shǔ

唱圣诞歌的田鼠

yǎn shǔ xǐ yuè de cóng fáng mén kǒu qǔ xià yì zhāndēng lóng
鼯鼠喜悦地从房门口取下一盏灯笼
diǎn liàng le , hé shǔ fā xiàn tā men zài yí gè qián tíng lǐ , mén
点亮了，河鼠发现他们在一个前庭里，门
de yí cè bǎi zhe yì zhāng zuò yǐ qiáng shàng guà zhe jǐ zhī chā
的一侧摆着一张座椅。墙上挂着几只插
zhe zhí wù de jīn shǔ lǎn zǐ tíng yuàn zhōng jiān yǒu gè yuán yuán
着植物的金属篮子；庭院中间有个圆圆
de xiǎo chí táng chí táng lǐ jīn yú zì yóu zì zài de yóu zhe
的小池塘，池塘里金鱼自由自在地游着。

jī de shuō zán men màn màn shāng liang ba
机地说，“咱们慢慢商量吧！”

chī wǔ fàn shí , há ma kuā xià hǎi kǒu , bǎ lǚ xíng
吃午饭时，蛤蟆夸下海口，把旅行
de lè qù miáo huì de tiān huā luàn zhūi yǎn shǔ wán quán bèi tā
的乐趣描绘得天花乱坠，鼯鼠完全被他
hū yōu de jī dòng bù yǐ hèn bu de mǎ shàng chū fā
忽悠得激动不已，恨不得马上出发。
hěn kuài sān gè huǒ bàn dá chéng xié yì gòng tóng
很快，三个伙伴达成协议，共同

词语理解

天花乱坠：形容说话有声有色，极其动听（多指夸张而不符合实际）。

对文章难懂的词语进行解释，帮助理解。

词语理解





名家导读，精心批注，逐步解析阅读内容，扫除阅读障碍，让孩子享受阅读的快乐，提高阅读和写作能力。



名师点拨

分析文章的深层含义，让学生掌握重点。

回味思考

鼹鼠居的两个伙伴，迎来了一支唱圣诞歌的田鼠队，却因田鼠的到来变得趣味十足，一起分享才会“读”与“想”紧密结合。



名师点拨



回味思考

1. 鼹鼠为什么哭了？
2. 田鼠来这里干什么？

阅读训练

读文章，做题目，让孩子巩固所学内容。

阅读训练



一、选择题

1. 占领蛤蟆府的是()。
A. 黄鼠狼 B. 警察 C. 獾
2. 是()第一个帮助蛤蟆逃离监狱。
A. 獾 B. 狱卒的女儿 C. 河鼠

精美插图

文章配上精美彩图，让阅读不再枯燥无味。





目录

CONTENTS



第一次乘船	1
有趣的一天	7
蛤蟆的新爱好	17
失败的旅行	24
独闯野树林	30
见到獾先生	37
参观獾的家	45
重回鼯鼠居	51
唱圣诞歌的田鼠	56
蛤蟆被训	63
蛤蟆进监狱	69
寻找小水獭	74
重获自由	81
出逃在外	86

过冬的准备	93
准备去南方	98
蛤蟆被识破	105
惊险的旅程	112
蛤蟆回来了	121
齐心赶走侵略者	130
蛤蟆洗心革面	140





dì yī cì chéng chuán 第一次乘船



名师导读

鼹鼠在家里忙个不停，四处打扫，突然察觉到了屋外春天的气息，于是他扔下手中的活儿，跑出门去，感受着春天的美好……

yí dà zǎo yǎn shǔ jiù kāi shǐ máng ge bù tíng zhěng zhěng yí shàng wǔ
一大早，鼹鼠就开始忙个不停，整整一上午
dōu méi tíng xiē tā yòng mā bù cā bō li yòng sǎo ba dǎ sǎo wū zi
都没停歇。他用抹布擦玻璃、用扫把打扫屋子、
xǐ shuā yòng jù zhí dào zhěng gè wū zi dōu bèi dǎ sǎo de gān gān jìng
洗刷用具，直到整个屋子都被打扫得干干净
jìng de tā máng huó de mǎn shēn shì hàn yāo suān bèi téng
净的。他忙活得满身是汗，腰酸背疼，
lián shēn shàng de máo yě zhān mǎn le huī chén zhè shí
连身上的毛也粘满了灰尘。这时，
tū rán wū wài chūn tiān
突然屋外春天





名师讲堂

运用拟人的手法赋予春天生命力,显得生动活泼。

de qì xī chuán dào le wū lǐ tā jiù xiàng yí wéi kě ài de
的气息传到了屋里,它就像一位可爱的
lǎo péng you zài zhào huàn tā wài chū dào dà zì rán zhōng gǎn shòu
老朋友,在召唤他外出到大自然中感受
chūn tiān de měi hǎo
春天的美好。

wài mian zhēn měi hǎo bú zuó chūn jì dà sǎo chú
“外面真美好!不做春季大扫除
le yǎn shǔ shuō zhe bǎ shǒu lǐ de sào ba yì rēng jiù
了!”鼯鼠说着,把手里的扫把一扔,就
chōng le chū qù
冲了出去。

名师讲堂

表现出鼯鼠此时激动的心情。

tā lái huí gǔn dòng zhe yuán yuán de shēn tǐ yòu pá yòu
他来回滚动着圆圆的身体,又爬又
zuān dì wā wǒ chū lái le tā gāo xìng de huān
钻地。“哇!我出来了!”他高兴地欢
hū zhe
呼着。

yí zhèn wēi fēng chuī guo wēn nuǎn de yáng guāng zhào yào zhe
一阵微风吹过,温暖的阳光照耀着
tā duō me měi hǎo de chūn tiān a yǎn shǔ gǎn kǎi de shuō
他。“多么美好的春天啊!”鼯鼠感慨地说。

tā bèng bèng tiào tiào de pǎo guò yí piàn yòu yí piàn róu ruǎn
他蹦蹦跳跳地跑过一片又一片柔软

de cǎo píng tā kàn dào le hán bāo yù fàng de huā gū duo
的草坪。他看到了含苞欲放的花骨朵、

nǚ lì shēng zhǎng de xiǎo cǎo biān chàng gē biān zhù cháo de niǎo er
努力生长的小草、边唱歌边筑巢的鸟儿,

yí qiè dōu shì nà me chōng mǎn huó lì jiù xiàng shì mèng zhōng de
一切都是那么充满活力,就像是梦中的

xiān jìng yí yàng
仙境一样。

tā yòu chuān guò le yí piàn cǎo píng zài tā miàn qián chū
他又穿过了一片草坪,在他面前出

xiàn le yí tiáo bō tāo xōng yǒng de dà hé hé shuǐ bù tíng de
现了一条波涛汹涌的大河。河水不停地

名师讲堂

将春天具有代表性的事物详细地描绘出来,让人感受到春天的美好。



pāi dǎ zhe yán shí ǒu ěr jiàn qǐ jù dà de làng huā hé shuǐ yín duàn bān
拍打着岩石，偶尔溅起巨大的浪花，河水银缎般
shǎn zhe guāng huā lā lā de xiàng qián liú tǎng zhe
闪着光，哗啦啦地向前流淌着。

yǎn shǔ cóng wèi jiàn guo zhè me měi lì de hé tā wán quán bèi dà hé
鼹鼠从未见过这么美丽的河，他完全被大河
mí zhù le zhào le mó bān yán zhe hé àn yí lù xiàng qián pǎo
迷住了，着了魔般沿着河岸一路向前跑。

pǎo le hěn jiǔ yǎn shǔ lèi le jiù zuò zài àn biān de
跑了很久，鼹鼠累了，就坐在岸边的
cǎo dì shàng xiū xi yōu xián de xiàng hé duì àn guān wàng zhè
草地上休息，悠闲地向河对岸观望。这

shí tā tū rán kàn dào hé duì àn yǒu yí gè hēi hēi de dòng
时，他突然看到河对岸有一个黑黑的洞

kǒu lǐ miàn shǎn shuò zhe liàng guāng yǎn shǔ zhèng cāi xiǎng zhe nà liàng guāng shì
口，里面闪烁着亮光。鼹鼠正猜想着那亮光是

shén me shí nà liàng guāng jìng chòng tā zhǎ le yí xià yuán lái shì yǎn
什么时候，那亮光竟冲他眨了一下，原来是眼

jīng jiē zhe tā kàn dào yí zhāng zōng sè de xiǎo liǎn liǎn biān
睛！接着，他看到一张棕色的小脸，脸边

yǒu liǎng piè hú xū hái yǒu yí duì xiǎo xiǎo de ěr
有两撇胡须，还有一对小小的耳

duo yì tóu nóng mì rú sī de máo fà
朵，一头浓密如丝的毛发。

à yuán lái shì hé shǔ
“啊！原来是河鼠！”

tā liǎ gé
他俩隔

àn xiāng wàng
岸相望。





hēi yǎn shǔ duì fāng xiān fā huà le 。
“嘿，鼯鼠！”对方先发话了。

hēi hé shǔ yǎn shǔ dá dào 。
“嘿，河鼠！”鼯鼠答道。

nǐ kě yǐ dào wǒ zhè biān lái ma hé shǔ wèn 。
“你可以到我这边来吗？”河鼠问。

ài nǎ yǒu nà me róng yì yǎn shǔ zhǐ zhe kuān
“唉，哪有那么容易。”鼯鼠指着宽

名师讲堂

鼯鼠因为中间横着一条河而不能过去，引出下文。

kuò de hé miàn shuō 。
阔的河面说。

zhè shí hé shǔ xùn sù jiě kāi yì tiáo shéng zi yì
这时，河鼠迅速解开一条绳子，一

sōu xiǎo chuán chū xiàn le tā tiào jìn chuán lǐ dòng zuò xián shú
艘小船出现了。他跳进船里，动作娴熟

de bǎ chuán huá dào yǎn shǔ nà biān píng wěn de tíng le xià lái 。
地把船划到鼯鼠那边，平稳地停了下来。

tā xiàng yǎn shǔ shēn chū yì zhī qián zhuǎ lái fú zhe
他向鼯鼠伸出一只前爪：“来！扶着

wǒ màn man de dào chuán lǐ lái 。”
我，慢慢地到船里来。”

名师讲堂

表现出鼯鼠紧张小心的样子。

yǎn shǔ xiǎo xīn yì yì de shàng le chuán
鼯鼠小心翼翼地上了船。

hǎo miào a yǎn shǔ shuō tā gāo xìng de shì
“好妙啊！”鼯鼠说。他高兴的是

zì jǐ zhēn de zuò zài yì sōu chuán shàng nǐ zhī dao ma
自己真的坐在一艘船上，“你知道吗？”

zhè shì wǒ dì yī cì zuò chuán ne
这是我第一次坐船呢。”

á hé shǔ jīng yà de rǎng dào nǐ yǐ qián
“啊？”河鼠惊讶地嚷道，“你以前

dōu méi zuò guo chuán ？”
都没坐过船？”

名师讲堂

利用反问来表达鼯鼠对坐船的喜爱。

zuò chuán shì bu shì shì jiè shàng zuì měi hǎo de shì
“坐船是不是世界上最美好的事？”

yǎn shǔ yǒu diǎn bù hǎo yì si de wèn
鼯鼠有点不好意思地问。



dāng rán a hé shǔ kāi shǐ chén zuì de huá qǐ jiāng lái , “méi
“当然啊！”河鼠开始沉醉地划起桨来，“没
yǒu shén me bǐ huá chuán sì chù piāo liú gèng yǒu yì si de le
有什么比划船四处漂流更有意思的了！”

guò le yí huì er tā yòu jì xù shuō zuò chuán zuì xiǎng shòu de shì
过了一会儿，他又继续说：“坐船最享受的是，
zuò chuán de rén kě yǐ xiǎng qù nǎ er jiù qù nǎ er nǐ rú guǒ méi yǒu qí
坐船的人可以想去哪儿就去哪儿，你如果没有其
tā de shì jiù hé wǒ yì qǐ huá chuán dào xià yóu qù wán wán zěn me yàng
他的事，就和我一起划船到下游去玩玩，怎么样？”

yàn shǔ gāo xìng de zhí huàng jiǎo yā zi hǎo a jīn tiān wǒ yào
鼹鼠高兴地直晃脚丫子。“好啊！今天我要
tòng tòng kuai kuai wán yì tiān tā qiè yì de tǎng dǎo zài ruǎn mián mián de zuò
痛痛快快地玩一天！”他惬意地躺倒在软绵绵的坐
diàn shàng zán men mǎ shàng xíng dòng ba
垫上，“咱们马上行动吧！”

shāo děng hé shǔ shuō tā bǎ lǎn shéng jì zài àn biān de yí
“稍等！”河鼠说。他把缆绳系在岸边的一
gè huán shàng rán hòu pá jìn zì jiā de dòng lǐ bù yí huì er tā yáo
个环上，然后爬进自家的洞里。不一会儿，他摇
yáo huàng huàng de pěng zhe yí gè dà lán zi chū lái le
摇晃晃地捧着一个大篮子出来了。

lǐ miàn zhuāng
“里面装

le shén me a yǎn
了什么啊？”鼹

shǔ hào qí de wèn
鼠好奇地问。





名师讲堂

列举出大篮子里的食物，表现出里面食物丰盛。

hé shǔ yì kǒu qì huí dá shuō sān míng zhì pí jiǔ
河鼠一口气回答说：“三明治、啤酒、

níng méng zhī lěng niú ròu lěng huǒ tuǐ lěng jī ròu
柠檬汁、冷牛肉、冷火腿、冷鸡肉……”

wā shí zài tài fēng shèng le yǎn shǔ gāo xìng de
“哇！实在太丰盛了！”鼯鼠高兴地

shuō
说。

hé shǔ shuō zhè xiē zhǐ shì wǒ yóu wán shí dài de
河鼠说：“这些只是我游玩时带的

zuì pǔ tōng de dōng xī
最普通的东西！”

名师讲堂

鼯鼠心不在焉的样子表现出春天的美好，他完全沉浸在春天里了。

ér cǐ shí yǎn shǔ dōu méi tīng dào hé shǔ shuō le shén
而此时，鼯鼠都没听到河鼠说了什

me tā zhèng chén zài qīng chè de hé shuǐ xīn xiān de kōng
么，他正沉醉在清澈的河水、新鲜的空

qì lǐ tā bǎ zì jǐ de zhuǎ zi fàng dào shuǐ lǐ yōu xián
气里。他把自己的爪子放到水里，悠闲

de xiǎng shòu zhe hé shǔ zì gù zì de huá zhe chuán tiē xīn
地享受着。河鼠自顾自地划着船，贴心

de méi qù dǎ rǎo yǎn shǔ
地没去打扰鼯鼠。



名师点拨

本章讲述的是鼯鼠与河鼠在河边相遇，然后坐船同游的故事。文中用拟人、比喻的手法将春天的美好生动地描绘出来了。让读者也不禁感同身受。



回味思考

1. 鼯鼠为什么不愿大扫除了？
2. 坐船最享受的是什么呢？





yǒu qù de yì tiān 有趣的一天



名师导读

河鼠在大河上划着船，他一边划一边与鼹鼠聊天。鼹鼠从河鼠的口中得知了不少事情，还真正体会了一次河上看风景的感觉。

guò le hǎo jiǔ yǎn shǔ cái qīng xǐng guo lai tā wèn
过了好久，鼹鼠才清醒过来，他问：

nǐ yì zhí shēng huó zài zhè tiáo hé biān ma
“你一直生活在这条河边吗？”

shì a hé shǔ shuō zhè tiáo hé jiù xiàng wǒ de
“是啊！”河鼠说，“这条河就像我的
qīn rén hé péng you tā měi tiān dōu dài gěi wǒ xǔ duō lè qù
亲人和朋友，它每天都带给我许多乐趣。”

zǒng hé dà hé zài yì qǐ bù gū dú ma
“总和大河在一起不孤独吗？”

yǎn shǔ wèn
鼹鼠问。

gū dú sī háo méi yǒu
“孤独？丝毫没有！”

hé shǔ shuō
河鼠说，





yú gǒu shuǐ tā dēng tā men měi tiān dōu yǒu shì zhǎo wǒ
“鱼狗、水獭等，他们每天都有事找我。”

zhè lǐ shí zài tài rè nao le
这里实在太热闹了！”

nà shì shén me dì fang yǎn shǔ zhǐ zhe hé nà
“那是什么地方？”鼯鼠指着河那

biān yǒu hēi de sēn lín wèn
边黝黑的森林问。

名师讲堂

说明河鼠对这一块地方非常熟悉。

nà shì yě shù lín wǒ men hé shàng de jū mín jī
“那是野树林。我们河上的居民基

běn shàng bú qù nà lǐ hé shǔ shuō
本上不去那里。”河鼠说。

nà biān de jū mín bù yǒu hǎo ma yǎn shǔ yǒu
“那边的居民不友好吗？”鼯鼠有

diǎn bù ān de wèn
点不安地问。

ng wǒ xiǎngxiang hé shǔ shuō sōng shǔ bìng bù
“嗯，我想想。”河鼠说，“松鼠并不

huài tù zǐ shí hǎo shí huài hái yǒu huān tā zhù zài yě
坏，兔子时好时坏。还有獾，他住在野

shù lín zhèngzhōngyāng nǐ méi shì zuì hǎo bié qù zhāo rě tā
树林正中央，你没事最好别去招惹他。”

hé shǔ bǔ chōngshuō
河鼠补充说。

yǒu shéi huì qù zhāo rě tā ya yǎn shǔ wèn
“有谁会去招惹他呀？”鼯鼠问。

hé shǔ shuō huáng shǔ láng ya bái yòu ya děngděng
河鼠说：“黄鼠狼呀、白鼬呀，等等。”

tā men jù zài yì qǐ yǒu shí huì nào shì er
他们聚在一起，有时会闹事儿。”

yě shù lín guò qù yì diǎn yòu shì shén me cōng
“野树林过去一点，又是什么？”聪

míng de yǎn shǔ jí shí zhuǎn yí le zhè ge bù tài yú kuài de huà
明的鼯鼠及时转移了这个不太愉快的话

名师讲堂

表现出鼯鼠的聪明和善解人意。

tí
题。



nà lǐ hé nǐ wǒ dōu wú guān hé shǔ shuō wǒ méi qù guo nà
 “那里和你我都无关，”河鼠说，“我没去过那
 lì yě bù xiǎng qù nǐ zuì hǎo yě bié qù hǎo le jìng shuǐ wān dào
 里，也不想去。你最好也别去。好了，静水湾到
 le wǒ men xiàn zài gāi chī wǔ fàn le
 了，我们现在该吃午饭了。”

xiǎochuán yǐ huá jìn le yí kuài zhōu wéi dōu shì lù dì wéi zhe de xiǎo shuǐ
 小船已划进了一块周围都是陆地围着的小水
 táng shuǐ miàn fēi cháng yōu jìng hé àn liǎng páng de shù dào yǐng zài shuǐ táng lǐ
 塘。水面非常幽静，河岸两旁的树倒映在水塘里。
 bù yuǎn chù yí zuò yín bái sè de hé bà gāo gāo sǒng lì zhe bà páng shuǐ
 不远处，一座银白色的河坝高高耸立着，坝旁水
 huā sì jiàn àn biān hái yǒu yí zuò zōng sè de mò fāng zhù lì zài shuǐ shàng
 花四溅。岸边还有一座棕色的磨坊驻立在水上
 miàn páng biān yǒu yí jià shuǐ chē bù tíng de zhuàndòng zhe yǎn
 面，旁边有一架水车不停地转动着。鼹

shǔ mù bù zhuǎn jīng de kàn zhe jī dòng de hǎn dào wā
 鼠目不转睛地看着，激动地喊道：“哇！

tài měi le
 太美了！”

tā men yì qǐ shàng le àn hé shǔ tǎng zài cǎo píng
 他们一起上了岸，河鼠躺在草坪
 shàng xiū xi rèn píng xīng fèn bù yǐ de yǎn shǔ zhǔn bèi
 上休息，任凭兴奋不已的鼹鼠准备

wǔ cān yǎn shǔ bǎ cān bù pū zài dì shàng
 午餐。鼹鼠把餐布铺在地上，

jīng tàn de cóng lǎn zǐ lǐ ná
 惊叹地从篮子里拿

chū yí yàng yòu yí
 出一样又一

yàng dōng xī
 样东西。

yǎn shǔ
 鼹鼠

cóng lái méi yǒu
 从来没有





chī guo zhè me hǎo
吃过这么好

de dōng xi tā
的东西,他

kāi shǐ láng tūn
开始狼吞

hǔ yān qǐ lái
虎咽起来,

chī bǎo hòu cái
吃饱后才

yǒu xīn sī guān
有心思观

chá sì zhōu
察四周。

kàn shuǐ miàn
“看!水面

shàng yǒu yí chuàn pào mò zài yí dòng tā jīng yà de shuō
上有一串泡沫在移动。”他惊讶地说。

pào mò hé shǔ gāo xìng de jiào le yì shēng
“泡沫?”河鼠高兴地叫了一声。

yì zhī shuǐ tā cóng shuǐ lǐ mào le chū lái tā cháo shí wù còu le guò
一只水獭从水里冒了出来。他朝食物凑了过

qù wèn chī wǔ cān zěn me méi yāo qǐng wǒ ya
去,问:“吃午餐怎么没邀请我呀?”

jiè shào yí xià zhè shì wǒ de péng you yǎn shǔ hé shǔ zhāo hu dào
“介绍一下,这是我的朋友鼹鼠。”河鼠招呼道。

hěn gāo xìng rèn shi nǐ shuǐ tā shuō jīn tiān wǒ běn xiǎng zhǎo gè
“很高兴认识你。”水獭说,“今天我本想找个

ān jìng de dì fang xiū xi xiū xi méi xiǎng dào jiù pèng dào nǐ men le
安静的地方休息休息,没想到就碰到你们了!”

tā zhèng shuō zhe yí zhèn xuān huá shēng cóng shù lín nà biān chuán lái jǐn jiē zhe
他正说着,一阵喧哗声从树林那边传来,紧接着,

yì zhī huāncóng shù lí hòu miàn tàn chū tóu lái
一只獾从树篱后面探出头来。

guò lái ya lǎo huān hé shǔ hǎn dào
“过来呀,老獾!”河鼠喊道。